Conseil d'Etat - Raad van State
LEGISLATION - WETGEVING
8 AOUT 1951
Transmis à M. Coordinatie bureau
Overgemaakt aan de H.

VVV. L.2201/2.

KONINKRIJK BELGIE

ROYAUME DE BELGIQUE

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE

AVIS DU CONSEIL D'ETAT

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, tweede kamer, de 3e Juli 1951 door de Minister van Verkeerswezen verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "tot vaststelling der vergoedingen wegens verblijfkosten, aan de examenjury's der onderwijsinstellingen van het Bestuur van Zeewezen, toegekend", heeft ter zitting van 13 Juli 1951 het volgend advies gegeven :

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Ministre des Communications, le 3 juillet 1951, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "fixant les indemnités pour frais de séjour, des jurys d'examens des établissements d'instruction de l'Administration de la Marine", a donné en sa séance du 13 juillet 1951 l'avis suivant :

Het ontwerp strekt tot toekenning van een vergoeding wegens verblijfkosten aan de niet tot de Rijksbesturen behorende personen, die deel uitmaken van de examencommissies van de onderwijsinrichtingen van het Bestuur van het zeewezen.

De inleiding verwijst naar de besluiten van de Regent van 21 Maart en 30 Maart 1950. Die besluiten betreffen enkel het personeel der Rijksbesturen en hebben dan ook geen verband met het thans voorgelegde ontwerp. Veeleer dient verwezen te worden naar artikel 12 van de wet van 1844 betreffende de differentiële rechten en naar artikel 3, 6°, van de wet van 25 Augustus 1920 op de veiligheid der schepen. Die bepalingen vormen de rechtsgrond voor het ontwerp.

Behalve naar het koninklijk besluit van 16 November 1929 moet bovendien nog worden verwezen naar het besluit van de Regent van 3 Mei 1948 houdende oprichting van een Rijksvisserijschool te Heist-aan-Zee.

Bij het ontwerp zijn nog enkele opmerkingen omtrent de vorm te maken, zij behoeven geen commentaar en blijken voldoende uit de hierna voorgestelde tekst :

Koninklijk besluit tot toekenning van een vergoeding wegens verblijfkosten aan de niet tot de Rijksbesturen behorende personen, die deel uitmaken van de examencommissies van de onderwijsinrichtingen van het Bestuur van het zeewezen.

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,
Aan allen, tegenwoordigen en toekomenden, HEIL.

Gelet op de wet van 21 Juli 1844 betreffende de differentiële rechten, namelijk op artikel 12 ;

.../...

Gelet op de wet van 25 Augustus 1920 op de veiligheid der schepen, namelijk op artikel 3, 6° ;

Gelet op het koninklijk besluit van 16 November 1929 betreffende de toekenning der diploma's, brevetten en vergunningen in de koopvaardij en de zeevisserij ;

Gelet op het besluit van de Regent van 3 Mei 1948 houdende oprichting van een Rijksvisserijschool te Heist-aan-Zee en aanvulling van het kader en de weddeschalen van het personeel van het Ministerie van Verkeerswezen ;

Overwegende dat het passend is aan de niet tot de Rijksbesturen behorende personen, die deel uitmaken van de examencommissies van de onderwijsinrichtingen van het Bestuur van het Zeewezen, een vergoeding wegens verblijfkosten toe te kennen ; dat deze vergoeding dient te worden vastgesteld onder verwijzing naar het besluit van de Regent van 30 Maart 1950 tot vaststelling van de vergoedingen wegens verblijfkosten toegekend aan het Rijkspersoneel ;

Gelet op het akkoord van de Eerste-Minister, gegeven op 16 April 1951 ;

Gelet op het advies van de Raad van State ;

Op de voordracht van Onze Minister van Verkeerswezen,

WIJ HEBBEN BESLOTEN EN WIJ BESLUITEN :

.../...

Artikel 1.-

Een vergoeding wegens kosten van verblijf binnen het Rijk wordt toegekend aan de voorzitter en de leden van de examencommissies van de onderwijsinrichtingen van het Bestuur van het zeewezen die niet tot de Rijksbesturen behoren. Die vergoeding is dezelfde als die welke vastgesteld is bij het besluit van de Regent van 30 Maart 1950 tot vaststelling van de vergoedingen wegens verblijfkosten toegekend aan het Rijkspersoneel.

De voorzitter en de leden van die commissies worden met het Rijkspersoneel gelijkgesteld overeenkomstig de volgende tabel :

A. Hogere Zeevaartschool :
Voorzitter : weddeschaalgroep VIII, IX
leden : weddeschaalgroep V, VI, VII.

B. Zeevaartschool :
Voorzitter : weddeschaalgroep VIII, IX
leden : weddeschaalgroep V, VI, VII.

C. Rijksvisserijschool :
Voorzitter : weddeschaalgroep VIII, IX
leden : weddeschaalgroep V, VI, VII.

Artikel 2.-

Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 Mei 1950.

Artikel 3.-

Onze Minister van Verkeerswezen is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te , .

VANWEGE DE KONING :

De Minister van Verkeerswezen,
De Minister van Financiën,

Le projet a pour objet d'allouer une indemnité pour frais de séjour aux personnes étrangères aux administrations de l'Etat, faisant partie des jurys d'examens des établissements d'instruction de l'Administration de la marine.

Le préambule, porte référence aux arrêtés du Régent des 21 mars et 30 mars 1950. Ces arrêtés ne concernent que le personnel des administrations de l'Etat et sont, dès lors, étrangers au projet actuel. Il convient, plutôt, de viser l'article 12 de la loi de 1844 sur les droits différentiels et l'article 3, 6° de la loi du 25 août 1920 sur la sécurité des navires. Ce sont ces dispositions qui constituent le fondement légal du projet.

Outre l'arrêté royal du 16 novembre 1929, il convient de viser de plus l'arrêté du Régent du 3 mai 1948 créant une école de pêche de l'Etat à Heist-sur-mer.

Le projet soulève encore quelques observations de forme qui ne nécessitent aucun commentaire et ressortent suffisamment du texte proposé ci-après.

Arrêté royal allouant une indemnité pour frais de séjour aux personnes étrangères aux administrations de l'Etat, faisant partie des jurys d'examens des établissements d'instruction de l'Administration de la marine.

BAUDOUIN, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, SALUT.

.../...

Vu la loi du 21 juillet 1844 sur les droits différentiels, notamment l'article 12;

Vu la loi du 25 août 1920 sur la sécurité des navires, notamment l'article 3, 6°;

Vu l'arrêté royal du 16 novembre 1929 relatif à la collation des diplômes, brevets et licences dans la marine marchande et la pêche maritime;

Vu l'arrêté du Régent du 3 mai 1948 créant une école de pêche de l'Etat à Heist-sur-mer et complétant le cadre et les barèmes du personnel du Ministère des Communications;

Considérant qu'il convient d'attribuer une indemnité pour frais de séjour aux personnes étrangères aux administrations de l'Etat, faisant partie des jurys d'examens des établissements d'instruction de l'Administration de la marine; qu'il importe de déterminer le montant de cette indemnité par référence à l'arrêté du Régent du 30 mars 1950 fixant les indemnités pour frais de séjour des agents de l'Etat;

Vu l'accord du Premier Ministre du 16 avril 1951;

Vu l'avis du Conseil d'Etat;

Sur la proposition de Notre Ministre des Communications,

.../...

NOUS AVONS ARRETE ET ARRETONS :

Article 1er.-

Une indemnité pour frais de séjour à l'intérieur du Royaume, est allouée au président et aux membres des jurys d'examens des établissements d'instruction de l'Administration de la marine, qui sont étrangers aux administrations de l'Etat. Cette indemnité est celle déterminée par l'arrêté du Régent du 30 mars 1950 fixant les indemnités pour frais de séjour des agents de l'Etat.

Le président et les membres des jurys sont assimilés aux agents de l'Etat conformément au tableau suivant :

A. Ecole supérieure de navigation :
Président : groupe barémique VIII, IX
membres : groupe barémique V, VI, VII.

B. Ecole de navigation :
Président : groupe barémique VIII, IX
membres : groupe barémique V, VI, VII.

C. Ecole de pêche de l'Etat :
Président : groupe barémique VIII, IX
membres : groupe barémique V, VI, VII.

Article 2.-

Le présent arrêté sort ses effets le 1er mai 1950.

Article 3.-

Notre Ministre des Communications est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à , le

PAR LE ROI :

Le Ministre des Communications,

De kamer was samengesteld uit La chambre était composée de

de Heren : Messieurs :	F. LEPAGE,	raadsheer van State, conseiller d'Etat,	voorzitter, président,
	D. DECLEIRE, J. COYETTE,	raadsheren van State conseillers d'Etat	
	L. FREDERICQ, J. MERTENS,	bijzitters van de afdeling wetgeving assesseurs de la section de législation	
	R. VANHAECKE,	adjunct-griffier, greffier adjoint,	griffier, greffier.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. LEPAGE.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. LEPAGE.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER,

(get.) R. VANHAECKE.

DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,

(get.) F. LEPAGE.

uitgifte afgeleverd aan de H. Minister
expédition délivrée à M. le Ministre

van Verkeerswezen.
des Communications.

De 1951. Le 1951.

De Griffier van de Raad van State, Le Greffier du Conseil d'Etat,

K. MEES.